



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2008**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

1. *À cause de tous les problèmes liés à la présence de téléphones portables à l'école, le/la directeur/trice a l'intention de les interdire. En tant que représentant des élèves auprès des professeurs vous décidez de leur faire part des opinions des élèves. Rédigez le texte de votre présentation.*

**Type de texte** : présentation

**Objectif de communication** : description objective

**Critère A (Langue)** :

Se reporter au **Guide langue B** (pages 56 et 57).

**Critère B (Interaction culturelle)** :

Une variété de registres (familier/soutenu) sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- s'adressera directement au public **soit** en utilisant une formule d'appel (*Cher(e)s ami(e)s, bienvenue, bonjour à tous, Messieurs et Mesdames les Professeurs...*) **ou** une formule finale (merci de votre attention...)
- utilisera certains procédés stylistiques dans le corps de sa présentation afin de la structurer et d'exposer des arguments (*savez-vous que, ne pensez-vous pas que, la majorité des élèves pense que...*).

Le meilleur candidat **[9-10 points] en plus** des éléments précédents :

- S'adressera directement au public en utilisant *une formule d'appel* et *une formule finale*
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer, évaluer et / ou réfuter des arguments et convaincre ainsi qu'à influencer l'opinion du public (*exagérations, exclamations, questions rhétoriques...*).

**Critère C (Message)** :

Le candidat dont la présentation s'adresse aux élèves (seuls) ne pourra pas dépasser le niveau **[4 points]**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- s'adressera au bon public : les professeurs **ou** les professeurs et le directeur / la directrice (*acceptez aussi si les élèves sont ajoutés aux deux options précédentes ou si la présentation est adressée directement au directeur / à la directrice mais dans ces deux cas, le niveau [9-10 points] ne pourra pas être atteint*)
- se concentrera sur les aspects négatifs **ou** positifs engendrés par la présence de téléphones portables à l'école.
- s'en tiendra au point de vue choisi (pour **ou** contre) tout en reconnaissant les points positifs du point de vue opposé

Le meilleur candidat **[9-10 points] en plus** des éléments précédents :

- Précisera le but de sa présentation
- s'adressera au bon public
- justifiera ses arguments / les arguments qu'il représente par des illustrations pertinentes (*types de problèmes, exemples fictifs et/ou réels...*)
- mettra clairement et efficacement en perspective avantages ou inconvénients de l'interdiction.

2. Vous avez lu l'annonce suivante ; vous rédigez votre lettre de candidature.

### **Accueil et accompagnement d'artistes**

TV MUSIQUE recherche jeunes (gens et jeunes filles) bilingues connaissant et aimant tous les genres musicaux, pour travailler dans ses studios pendant les vacances scolaires.

Envoyez la lettre de candidature au:

Directeur des programmes musicaux  
TV MUSIQUE  
BP215  
75000 Paris  
France

**Type de texte** : lettre formelle

**Objectif de communication** : interaction officielle/argumentation subjective

**Critère A (Langue)** :

Se reporter au **Guide langue B** (pages 56 et 57).

**Critère B (Interaction culturelle)** :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera au moins trois des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, coordonnées de l'expéditeur et du destinataire, objet de la lettre, une signature.
- utilisera le vouvoiement : *des erreurs occasionnelles seront acceptables*.
- emploiera un registre soutenu

Le meilleur candidat **[9-10 points]** en plus des éléments précédents :

- respectera la présentation d'une lettre officielle et utilisera **correctement tous** les éléments suivants : *une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature*.
- utilisera le vouvoiement de façon constante.
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer des compétences, convaincre et influencer l'opinion du directeur des programmes.

**Critère C (Message)** :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- exposera le but de sa lettre
- donnera une description de ses connaissances et / ou compétences musicales et éventuellement d'une expérience dans le domaine requis.

Le meilleur candidat **[9-10 points]** :

- justifiera ses propos (pourquoi il veut travailler) et mettra en avant ses qualités et l'originalité de sa candidature.
- fera mention de ses compétences linguistiques

3. « *Après plus de six mois d'absence je suis rentré(e) d'un long voyage. Lorsque j'ai ouvert la porte de chez moi, à ma grande surprise une autre personne occupait les lieux.* »  
Continuez ce récit qui sera publié dans un magazine littéraire pour la jeunesse dans le cadre d'un concours pour jeunes écrivains.

**Type de texte** : histoire/anecdote

**Objectif de communication** : récit fictif

**Critère A (Langue)** :

Se reporter au **Guide langue B** (pages 56 et 57).

**Critère B (Interaction culturelle)** :

Une variété de registres (familier, courant, semi-officiel) et de styles sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des élément(s) permettant d'identifier un récit : *succession d'événements / dialogues / descriptions etc...*
- utilisera un style et un ton qui conviennent à une histoire qui veut distraire (*une pointe d'humour, de la tension ou de suspense par exemple*).

Le meilleur candidat **[9-10 points] en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés afin de rendre le récit plus captivant et convaincant.

**Critère C (Message)** :

Comme il s'agit d'un sujet d'imagination, le candidat sera libre de développer ses idées comme il l'entendra à **condition que l'ensemble soit cohérent**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- continuera le récit tel que demandé dans l'énoncé
- structurera son récit pour assurer une progression dans l'histoire, la rendre intéressante et ou originale et en faciliter la lecture.

4. *Le mois dernier, une nouvelle loi anti-tabac interdisant de fumer dans tous les lieux publics a été adoptée. Pour le journal « La Voix des Jeunes », vous rédigez un article dans lequel vous exposez les effets positifs de cette loi.*

**Type de texte** : article

**Objectif de communication** : explication descriptive

**Critère A (Langue)** :

Se reporter au **Guide langue B** (pages 56 et 57).

**Critère B (Interaction culturelle)** :

Le candidat devra utiliser un registre courant voire familier par moment, adapté à un public adolescent.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un **ou** des éléments qui permettent d'identifier un article (*titre, sous-titres, colonnes, nom du journaliste, illustrations, nom du journal, la date...*).

Le meilleur candidat **[9-10 points en plus]** des éléments précédents :

- utilisera plusieurs éléments qui permettent d'identifier un article (*titre, sous-titres, colonnes, nom du journaliste, illustrations...*)
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer, évaluer et analyser les effets de la nouvelle loi.

**Critère C (Message)** :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- mentionnera les points les plus importants de la nouvelle loi
- donnera quelques effets positifs.

Pour atteindre **[9-10 points]** le candidat : *consulter les critères du guide langue B.*

---